

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 5: Einkaufszentren

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SIEMENS-ALBIS**  
AKTIENGESELLSCHAFT

# Die Glückliche



Man merkt es ihr an. Jeden Tag. Dass sie glücklich ist mit ihrer Haustelephonzentrale von Siemens-Albis. Wen wundert es bei diesem Bedienungskomfort. Ihre glückliche Stimmung überträgt sich auf alle, die sich Ihrer freundlichen Telefonvermittlung anvertrauen.

Möchten nicht auch Sie so eine glückliche Telefonistin haben?

Sicher möchten auch Sie näheres wissen über die Haustelephonzentralen von Siemens-Albis. Senden Sie uns bitte diesen Coupon ein.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT  
8047 Zürich, Albisriederstrasse 245, 01 52 54 00  
3001 Bern, Belpstrasse 26, 031 65 01 11  
1020 Renens, 42, rue du Bugnon, 021 24 96 31

# dank Haustelephonzentralen von Siemens-Albis

# Eine kluge Konstruktion — mit *Leca*



66

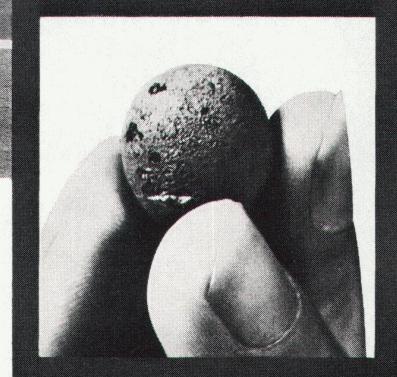
City-Center in Dübendorf mit *Leca*-Fassadenelementen

Bauherr: Hora Generalunternehmung AG, Zürich

Planung: R. Klemenz + R. Flubacher, Architekten, Zürich

Statik: A. Bohli, dipl. Ing. SIA, Zürich

Bauausführung: Umberto Bonomo Söhne AG, Bauunternehmung, Zürich



In einem City-Center passiert so vieles. Man geht hin, um Einkäufe zu tätigen, ob es sich um die Besorgung von Kinderpuder oder den Kauf eines Fernsehapparates handelt. Man geht hin, um sich Dienstleistungen zu beschaffen – sei es in der Chemischen Reinigung, sei es bei der Bank. Die Kundin und der Kunde schätzen ein angenehmes Klima. Die Bedienung ist aufmerksamer und freundlicher bei ausgeregelter Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

Selbstverständlich lassen sich Temperatur und Feuchtigkeit mit Luftkonditionierungs-Anlagen nach Belieben manipulieren. Ist es aber nicht einfacher, das Raumklima in erster Linie durch eine kluge Konstruktion zu beeinflussen? Eine kluge Konstruktion heißt: Außenwände aus homogenem *Leca*-Beton. Denn *Leca*-Beton bedeutet Isolation gegen Wärme und Kälte bei freiem Spiel der Dampfdiffusion.

In den Wänden aus *Leca*-Beton ist es den Kunden und dem Personal wohl. Und dem Geschäftsinhaber ist es nicht ganz gleichgültig, dass der Bau auch attraktiv aussieht.

*Leca* ist geblähter Ton mit hervorragenden materialtechnischen Eigenschaften.

*Leca* ist leicht, hochisolierend, feuerbeständig und schallhemmend.

*Leca* ist gründlich erprobt und hat sich als vielseitiger, wirtschaftlicher Bau- und Isolierstoff bewährt.

AG **HUNZIKER** + CIE

Baustoff-Fabriken in Olten, Brugg, Zürich-Oerlikon, Landquart, Bern und Pfäffikon SZ